



## BETRIEBSANLEITUNG

STIER Digitaler Winkelmesser SDW 200  
LCD-Display  $\pm 0,3^\circ$  rostfreier Stahl 200 mm

STIER Digitaler Winkelmesser SDW 300  
LCD-Display  $\pm 0,3^\circ$  rostfreier Stahl 300 mm

Artikel-Nr.: 904828 / 906424  
15.09.2025





## CE-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

**STIER Digitaler Winkelmesser SDW 200**  
**STIER Digitaler Winkelmesser SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

**EN 61326-1:2013**

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tschötsch".

Berlin, den 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer



## CE declaration of conformity



The manufacturer,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Declares in sole responsibility that the following product:

**STIER Digital Protractor SDW 200**  
**STIER Digital Protractor SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

**EN 61326-1:2013**

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "T. Tschötsch".

---

Berlin, the 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder



## Declaración CE de conformidad



El fabricante,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

**Transportador digital STIER SDW 200**  
**Transportador digital STIER SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

**EN 61326-1:2013**

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisible, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador



## Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

**Rapporteur numérique STIER SDW 200**  
**Rapporteur numérique STIER SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

**Norme EN 61326-1:2013**

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

---

Berlin, le 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur



## Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

**Goniometro digitale STIER SDW 200**  
**Goniometro digitale STIER SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

**EN 61326-1:2013**

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore



## CE-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Verklaart als enige verantwoordelijkheid dat het volgende product:

**STIER Digitale gradenboog SDW 200**  
**STIER Digitale gradenboog SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

**EN 61326-1:2013**

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:  
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:

---

Berlin, de 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter



## Deklaracja zgodności CE



Producent,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

**Kątomierz cyfrowy STIER SDW 200**  
**Kątomierz cyfrowy STIER SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

**EN 61326-1:2013**

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

---

Berlin, 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel



## CE-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH**  
**Friedrichstraße 224**  
**10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER Gradskiva SDW 200**  
**STIER Gradskiva SDW 300**  
**(904828 / 906424)**  
**EAN: 4251709619253 / 4251709635215**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

**SS-EN 61326-1:2013**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch  
Contorion GmbH  
Friedrichstraße 224  
10969 Berlin, Tyskland

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

---

Berlin, den 15.09.2025, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

## Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



**GEFAHR**

Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.



**VORSICHT**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.



**ACHTUNG**

Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.



**HINWEIS**

Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

**DE**

### Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

### Urheberrecht

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung obliegt der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf ausschließlich mit schriftlicher Genehmigung vom Hersteller übersetzt, vervielfältigt oder an Dritte weitergereicht werden.



**DE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN** Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.



### ÜBER DIESE ANLEITUNG

**BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN:** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.





## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. STIER Werkzeug ist langlebig, kraftvoll und widerstandsfähig. Ob Werkstattbedarf, Druckluft- oder Befestigungstechnik, Handwerkzeug oder Materialbearbeitung: Das breite STIER Sortiment bietet für all deine Herausforderungen echte Profi-Qualität.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurde.

## ENTSORGUNG

Dieses Altgerät kann an eine Entsorgungsstelle abgegeben werden, wo es im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes entsorgt wird. Das Gerät und seine Zubehörteile sind aus verschiedensten Materialien zusammengesetzt. Defekte Komponenten müssen als Sondermüll behandelt und entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht. Entfernen Sie alle Betriebsmittel aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung. Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.



## RECHTSVORBEHALT

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH**



## ONLINEMANUAL

Durch den Scan des folgenden QR-Codes gelangst du zur digitalen Version der Betriebsanleitung. Gib dazu bitte die Herstellernummer (**904828 | 906424**) in das Suchfeld ein

## Inhaltsverzeichnis

|   |                      |    |
|---|----------------------|----|
| 1 | Technische Daten     | 12 |
| 2 | Sicherheitsanweisung | 12 |
| 3 | Inbetriebnahme       | 13 |
| 4 | Instandhaltung       | 14 |
| 5 | Problembehebung      | 14 |

## 1 Technische Daten

| STIER Digitaler Winkelmesser SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                            |
|--------------------------------------------------------------|----|----------------------------|
| Fehlergrenze / Genauigkeit                                   | °  | 0,3                        |
| Ablesung                                                     | °  | 0,1                        |
| Messbereich                                                  | °  | 000,0 ~ 999,9              |
| Stromversorgung                                              |    | CR2032 3V Lithium Batterie |
| Arbeitstemperatur                                            | °C | 0 to 40                    |
| Feuchtigkeitsbelastung                                       | %  | < 85                       |

## 2 Sicherheitsanweisung

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen

jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



Befolgen Sie die hier beschriebenen Anweisungen und Regeln selbst dann, wenn Sie mit dem Winkelmesser bereits vertraut sind. Eine fälschliche Bedienung oder eine Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Regeln kann eine erhebliche Gefahr für Ihr Leib und Leben darstellen und/oder den Ventilator beschädigen.

### Allgemein

1. Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
2. Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, zu hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
3. Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
4. Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter

Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:

- a. Sichtbare Schäden aufweist,
  - b. Nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - c. Über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - d. Erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
5. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

## **Batterien/Akkus**

1. Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung.
2. Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden.
3. Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Alle Batterien/Akkus sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien/Akkus im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien/Akkus und zur Beschädigung des Geräts führen.

## **Hinweise**

1. Bitte beachten Sie die scharfe Kante, vermeiden Sie Kratzer.
2. Benutzen Sie das 2 in 1 nicht als Spielzeug zum Spielen oder als Waffe, um Menschen zu schlagen.
3. Reinigen Sie das Gerät mit milder Flüssigseife und einem feuchten Tuch. Danach reinigen Sie es mit einem trockenen und weichen Tuch. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
4. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem trockenen und schattigen Ort auf. Lassen Sie es niemals in einer nassen Umgebung im Freien liegen. Vor der Lagerung wird eine Pflege mit einem Rostschutzöl empfohlen.

## **3 Inbetriebnahme**

### **Batterieinstallation**

Greifen Sie die Batteriefachlasche unter dem Display, ziehen Sie das Batteriefach heraus und entfernen Sie die alte Batterie, falls erforderlich. Setzen Sie die neue Batterie in das Fach ein, indem Sie deren Kontakte mit den Steckplätzen des Produktanschlusses verbinden. Achten Sie auf die richtige Polarität. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf.

### **Einschalten des Produkts**

Drücken Sie den „ON/OFF“-Schalter, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt ist nun betriebsbereit. Drücken Sie den Schalter erneut, um das Gerät auszuschalten.

### **Produktbetrieb**

Lösen Sie den Arretierknopf, indem Sie ihn in die durch den Pfeil mit der Aufschrift „OPEN“ angegebene Richtung drehen, und öffnen Sie die Arme des Winkelmessers. Legen Sie die Kanten der Lineale des Winkelmessers an die Flächen an, deren Neigung zueinander gemessen werden soll. Stellen Sie sicher, dass die Kanten der Lineale exakt an den zu messenden Flächen anliegen. Der Winkel zwischen den Flächen wird auf dem LCD angezeigt. Die Position der Lineale zueinander kann durch Anziehen des Knopfes in die durch den Pfeil mit der Aufschrift „CLOSE“ angegebene Richtung fixiert werden.

### **Messwerthaltefunktion**

Der aktuell gemessene Winkel, der auf dem Display angezeigt wird, kann durch Drücken der „HOLD“-Taste gespeichert werden. Durch erneutes Drücken der „HOLD“-Taste wird die Messfunktion wiederhergestellt.

### **Nullstellung der Messung**

Durch Drücken der „ZERO“-Taste wird der angezeigte Messwert auf null zurückgesetzt. Diese

Funktion kann für ungefähre Messungen oder zur Kalibrierung des Winkelmessers verwendet werden, wenn die beiden Messlineale nebeneinander liegen.

## 4 Instandhaltung

Nach Beendigung der Arbeit reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch, um mögliche Verunreinigungen zu entfernen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser. Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren und sorgen Sie für eine gute Belüftung. Der Lagerort darf für unbefugte Personen nicht zugänglich sein. Wenn die Lagerzeit drei Monate überschreitet, muss die Batterie aus dem Produkt entfernt werden. Ein unsachgemäß gelagertes Gerät mit eingesetzter Batterie kann irreparable Schäden verursachen. Bei Auslaufen des Batterieelektrolyts vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt. Bei Kontakt mit Haut oder Augen sofort mit sauberem Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen. Verbrauchte oder entladene Batterien sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen, nicht über den Hausmüll.

## 5 Problembehebung

| Problem                                 | Grund                                                                          | Lösung                                                       |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Keine Displayanzeige                    | Niedrige Spannung, keine Batterie oder falsche Installation der Batterie.      | Batterie neu einlegen oder austauschen.                      |
| Fehlerhafte Anzeige                     | Beiläufige Fehlfunktion verursacht durch hohe Vibration oder starkes Schwingen | Null-Einstellung                                             |
| Zahlensprung oder eingefrorenes Display | Interner Fehler                                                                | Batterie entfernen, eine Minute warten und erneut einsetzen. |

### Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

## Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

## Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN READ THE INSTRUCTIONS FOR USE Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



## ABOUT THIS GUIDE

**READ THE OWNER'S MANUAL:** Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

## DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in



accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



#### RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH**



#### ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (**904828 | 906424**) in the search field

#### Table of contents

|          |                          |           |
|----------|--------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Specifications</b>    | <b>16</b> |
| <b>2</b> | <b>Safety precaution</b> | <b>17</b> |
| <b>3</b> | <b>Commissioning</b>     | <b>17</b> |
| <b>4</b> | <b>Maintenance</b>       | <b>18</b> |
| <b>5</b> | <b>Troubleshooting</b>   | <b>18</b> |

## 1 Specifications

| STIER Digital Protractor SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                           |
|----------------------------------------------------------|----|---------------------------|
| Error Limit / Accuracy                                   | °  | 0,3                       |
| Reading                                                  | °  | 0,1                       |
| Measuring range                                          | °  | 000.0 ~ 999.9             |
| Power supply                                             |    | CR2032 3V Lithium Battery |
| Working temperature                                      | °C | 0 to 40                   |
| Moisture Exposure                                        | %  | < 85                      |

## 2 Safety precaution

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer assumes no liability for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace

standards or additional (even legal) regulations issued for safety reasons.



Follow the instructions and rules described here even if you are already familiar with the protractor. Incorrect operation or failure to follow the instructions and rules listed here may pose a significant risk to your life and/or damage the fan.

### General

1. The product is not a toy. Keep it away from children and pets.
2. Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, excessive humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
3. Do not expose the product to mechanical stress.
4. If safe operation is no longer possible, take the product out of service and protect it

from unintentional use. Safe operation is no longer guaranteed if the product:

- a. Has visible damage,
  - b. no longer works properly,
  - c. has been stored for a long time in unfavourable environmental conditions, or
  - d. Considerable transport loads.
5. Handle the product with care. It is damaged by shocks, blows or falling from an even low height.

### Batteries

1. When inserting the batteries, make sure that the polarity is correct.
2. Remove the batteries if you are not going to use the device for a long time to avoid damage from leakage.
3. Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children.
4. All batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can cause the batteries to leak and damage the device.

### Hints

1. Please note the sharp edge, avoid scratches.
2. Do not use the 2 in 1 as a toy to play with or as a weapon to hit people.
3. Clean the device with mild liquid soap and a damp cloth. After that, clean it with a dry and soft cloth. Never submerge the device in water.
4. If the device will not be used for a long time, store it in a dry and shady place. Never leave it outdoors in a wet environment. Before storage, care with an anti-rust oil is recommended.

## 3 Commissioning

### Batterieinstallation

Greifen Sie die Batteriefachlasche unter dem Display, ziehen Sie das Batteriefach heraus und entfernen Sie die alte Batterie, falls erforderlich. Setzen Sie die neue Batterie in das Fach ein, indem Sie deren Kontakte mit den Steckplätzen des Produktanschlusses verbinden. Achten Sie auf die richtige Polarität. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf.

### Einschalten des Produkts

Drücken Sie den „ON/OFF“-Schalter, um das Produkt einzuschalten. Das Produkt ist nun betriebsbereit. Drücken Sie den Schalter erneut, um das Gerät auszuschalten.

## Produktbetrieb

Lösen Sie den Arretierknopf, indem Sie ihn in die durch den Pfeil mit der Aufschrift „OPEN“ angegebene Richtung drehen, und öffnen Sie die Arme des Winkelmessers. Legen Sie die Kanten der Lineale des Winkelmessers an die Flächen an, deren Neigung zueinander gemessen werden soll. Stellen Sie sicher, dass die Kanten der Lineale exakt an den zu messenden Flächen anliegen. Der Winkel zwischen den Flächen wird auf dem LCD angezeigt. Die Position der Lineale zueinander kann durch Anziehen des Knopfes in die durch den Pfeil mit der Aufschrift „CLOSE“ angegebene Richtung fixiert werden.

## Messwerthaltefunktion

Der aktuell gemessene Winkel, der auf dem Display angezeigt wird, kann durch Drücken der „HOLD“-Taste gespeichert werden. Durch erneutes Drücken der „HOLD“-Taste wird die Messfunktion wiederhergestellt.

## Nullstellung der Messung

Durch Drücken der „ZERO“-Taste wird der angezeigte Messwert auf null zurückgesetzt. Diese Funktion kann für ungefähre Messungen oder zur Kalibrierung des Winkelmessers verwendet werden, wenn die beiden Messlineale nebeneinander liegen.

## 4 Maintenance

Nach Beendigung der Arbeit reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch, um mögliche Verunreinigungen zu entfernen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser. Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren und sorgen Sie für eine gute Belüftung. Der Lagerort darf für unbefugte Personen nicht zugänglich sein. Wenn die Lagerzeit drei Monate überschreitet, muss die Batterie aus dem Produkt entfernt werden. Ein unsachgemäß gelagertes Gerät mit eingesetzter Batterie kann irreparable Schäden verursachen. Bei Auslaufen des Batterieelektrolyts vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt. Bei Kontakt mit Haut oder Augen sofort mit sauberem Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen. Verbrauchte oder entladene Batterien sind gemäß den geltenden Vorschriften zu entsorgen, nicht über den Hausmüll.

## 5 Troubleshooting

| Problem                           | Reason                                                              | Solution                                         |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| No display                        | Low voltage, no battery or incorrect installation of the battery.   | Reinsert or replace the battery.                 |
| Incorrect display                 | Incidental malfunction caused by high vibration or strong vibration | Zero setting                                     |
| Jump in numbers or frozen display | Internal error                                                      | Remove the battery, wait a minute, and reinsert. |

## Instrucciones de seguridad y marcas

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes están marcadas con los siguientes pictogramas:



## PELIGRO

Indica las indicaciones que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



## CAUTELA

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



## ATENCIÓN

Marca las instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



## INDIRECTA

Identifica las necesidades técnicas o materiales que requieren una atención especial.

ES

### Prefacio

Este manual de instrucciones original proporciona todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantener la plena funcionalidad del producto descrito. En consecuencia, todas las instrucciones deben leerse detenidamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

### Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de instrucciones son propiedad de Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de uso solo pueden ser traducidas, duplicadas o transmitidas a terceros con el permiso escrito del fabricante.



**ES LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO** Lea atentamente las instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



### ACERCA DE ESTA GUÍA

**LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO:** Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, operar o realizar cualquier intervención en el producto.



### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta



STIER es duradera, potente y resistente. Ya sean suministros de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama STIER ofrece una verdadera calidad profesional para todos sus desafíos.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (ni siquiera estatutarios) emitidos por razones de seguridad.

#### DISPOSICIÓN

Estos equipos viejos se pueden entregar en un punto de eliminación, donde se eliminan de acuerdo con la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están hechos de una amplia variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse de acuerdo con los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considere formas de evitar el desperdicio (p. ej., desechar productos funcionales o reparar). Retire todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retire las pilas/pilas recargables y las lámparas/lámparas del producto antes de desecharlas si es posible de forma no destructiva. Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados se pueden obtener de la ciudad o de la administración local. Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



#### RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez o reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de modificar, eliminar o añadir la información o los datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden diferir en las representaciones del producto real.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH**



#### MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederá a la versión digital del manual de instrucciones. Introduzca el número de fabricante (**904828** | **906424**) en el campo de búsqueda

#### Tabla de contenidos

|          |                                 |           |
|----------|---------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Características técnicas</b> | <b>21</b> |
| <b>2</b> | <b>Precaución</b>               | <b>21</b> |
| <b>3</b> | <b>Comisionamiento</b>          | <b>22</b> |
| <b>4</b> | <b>Mantenimiento</b>            | <b>22</b> |
| <b>5</b> | <b>Solución de problemas</b>    | <b>23</b> |

## 1 Características técnicas

| Transportador digital STIER SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                                |
|-------------------------------------------------------------|----|--------------------------------|
| Límite de error / Precisión                                 | °  | 0,3                            |
| Lectura                                                     | °  | 0,1                            |
| Rango de medición                                           | °  | 000.0 ~ 999.9                  |
| Fuente de alimentación                                      |    | Batería de litio CR2032 de 3 V |
| Temperatura de trabajo                                      | °C | De 0 a 40                      |
| Exposición a la humedad                                     | %  | < 85                           |

## 2 Precaución

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de la operación para familiarizarse completamente con su uso. El funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Solo la observancia completa de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso

inadecuado o incorrecto. Guarde cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para su uso futuro. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas ni a las

regulaciones adicionales (ni siquiera legales) emitidas por razones de seguridad.



CAUTELA

Siga las instrucciones y reglas descritas aquí, incluso si ya está familiarizado con el transportador. El funcionamiento incorrecto o el incumplimiento de las instrucciones y reglas enumeradas aquí pueden representar un riesgo significativo para su vida y/o dañar el ventilador.

### General

1. El producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.
2. Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad excesiva, humedad, gases inflamables, vapores y solventes.
3. No exponga el producto a tensiones mecánicas.
4. Si ya no es posible un funcionamiento seguro, retire el producto de servicio y

### Baterías

1. Al insertar las baterías, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
2. Retire las baterías si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo para evitar daños por fugas.

protéjalo del uso involuntario. El funcionamiento seguro ya no está garantizado si el producto:

- a. Tiene daños visibles,
  - b. ya no funciona correctamente,
  - c. ha permanecido almacenado durante mucho tiempo en condiciones ambientales desfavorables, o
  - d. Cargas de transporte considerables.
5. Manipule el producto con cuidado. Se daña por golpes, golpes o caídas incluso desde una altura incluso baja.
  3. Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños.
  4. Todas las baterías deben reemplazarse al mismo tiempo. Mezclar baterías viejas y nuevas en el dispositivo puede hacer que las baterías tengan fugas y dañen el dispositivo.

### Consejos

1. Tenga en cuenta el borde afilado, evite los arañazos.
2. No use el 2 en 1 como un juguete para jugar o como un arma para golpear a las personas.
3. Limpie el dispositivo con un jabón líquido suave y un paño húmedo. Después de eso, límpialo con un paño seco y suave. Nunca sumerja el dispositivo en agua.

4. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, guárdelo en un lugar seco y sombreado. Nunca lo dejes al aire libre en un ambiente húmedo. Antes del almacenamiento, se recomienda cuidarlo con un aceite antioxidante.

### **3 Comisionamiento**

#### **Instalación de la batería**

Sujete la pestaña de la bandeja de la batería situada debajo de la pantalla, deslice la bandeja hacia afuera y retire la batería usada si es necesario. Instale la batería nueva en el compartimento uniendo sus contactos con las tomas del conector del producto. Preste atención a la polaridad correcta. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.

#### **Encendido del producto**

Presione el interruptor "ON/OFF" para encender el producto. El producto está listo para usarse. Presione nuevamente el interruptor para apagar el dispositivo.

#### **Funcionamiento del producto**

Afloje el pomo de bloqueo girándolo en la dirección indicada por la flecha marcada "OPEN" y abra los brazos del transportador. Aplique los bordes de las reglas del transportador a las superficies cuya inclinación relativa se desea medir. Asegúrese de que los bordes de las reglas estén en contacto exacto con las superficies medidas. El ángulo entre las superficies se mostrará en la pantalla LCD. La posición de las reglas puede mantenerse apretando el pomo en la dirección indicada por la flecha marcada "CLOSE".

#### **Retención de medición**

El ángulo actualmente medido mostrado en la pantalla puede mantenerse presionando el botón "HOLD". Presionar nuevamente el botón "HOLD" restaura la función de medición.

#### **Ajuste de medición**

Presionando el botón "ZERO" se reinicia la medición mostrada a cero. Esta función puede utilizarse para mediciones aproximadas o para calibrar el transportador cuando las dos reglas estén adyacentes entre sí

### **4 Mantenimiento**

Después de finalizar el trabajo, limpie el producto con un paño suave y seco para eliminar las impurezas generadas durante el uso. No sumerja el producto en agua. Guarde el producto fuera del alcance de niños y animales, asegurando una buena ventilación. El lugar de almacenamiento no debe ser accesible a personas no autorizadas. Si el período de almacenamiento supera los tres meses, la batería debe retirarse del producto. Un dispositivo mal almacenado con la batería instalada puede sufrir daños irreparables. En caso de fuga del electrolito de la batería, evite el contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia y busque atención médica. Las baterías usadas o descargadas deben eliminarse conforme a la normativa vigente, no con los residuos domésticos.

## 5 Solución de problemas

| Problema                               | Razón                                                                             | Solución                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Sin pantalla                           | Bajo voltaje, sin batería o instalación incorrecta de la batería.                 | Vuelva a insertar o reemplace la batería.                  |
| Visualización incorrecta               | Mal funcionamiento incidental causado por vibraciones altas o fuertes vibraciones | Puesta a cero                                              |
| Saltar en números o pantalla congelada | Error interno                                                                     | Retire la batería, espere un minuto y vuelva a insertarla. |

### Consignes de sécurité et marquages

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :



**DANGER**

Indique les indications qui doivent être observées avec précision afin d'écartier la possibilité d'un danger pour la vie et l'intégrité physique des personnes.



**PRUDENCE**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'exclure les blessures aux personnes.



**ATTENTION**

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



**INDICE**

Identifie les nécessités techniques ou matérielles qui nécessitent une attention particulière.

FR

### Avant-propos

Ce manuel d'utilisation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit, puis suivies. C'est le seul moyen d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

### Copyright

Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation sont détenus par Stier Industrial GmbH. Le mode d'emploi ne peut être traduit, dupliqué ou transmis à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LIRE LE MODE D'EMPLOI Lisez attentivement le mode d'emploi avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.





## À PROPOS DE CE GUIDE

**LIRE LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE :** Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute intervention sur le produit.



## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Le respect total de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, de technologie d'air comprimé ou de fixation, d'outils à main ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les réglementations supplémentaires (même pas légales) émises pour des raisons de sécurité.

## DISPOSITION

Ces anciens équipements peuvent être remis à un point d'élimination, où ils sont éliminés conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, envisagez des moyens d'éviter les déchets (p. ex., élimination des produits fonctionnels ou réparation). Retirez tous les équipements du produit (huile, carburant). Retirez les piles / piles rechargeables et les lampes / lampes du produit avant de le jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour qu'il soit éliminé dans un point de collecte ou de retour public situé dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des endroits suivants : Fabricant.



## RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques ou de marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ou la réputation des marques de commerce ou de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des compléments aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations du produit réel.



## MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez saisir le numéro du fabricant (**904828 | 906424**) dans le champ de recherche

### Table des matières

|   |                |    |
|---|----------------|----|
| 1 | Spécifications | 25 |
| 2 | Précaution     | 25 |
| 3 | Commande       | 26 |
| 4 | Entretien      | 27 |
| 5 | Dépannage      | 27 |

## 1 Spécifications

| Rapporteur numérique STIER SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                           |
|------------------------------------------------------------|----|---------------------------|
| Limite d'erreur / Précision                                | °  | 0,3                       |
| Lecture                                                    | °  | 0,1                       |
| Plage de mesure                                            | °  | 000,0 ~ 999,9             |
| Alimentation                                               |    | CR2032 Pile au lithium 3V |
| Température de fonctionnement                              | °C | 0 à 40                    |
| Exposition à l'humidité                                    | %  | < 85                      |

## 2 Précaution

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour vous familiariser pleinement avec son utilisation. Une mauvaise utilisation peut entraîner un danger. Seul le respect complet de toutes les consignes et informations de sécurité permet une utilisation correcte. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ou les

réglementations supplémentaires (même légales) émises pour des raisons de sécurité.



### PRUDENCE

Suivez les instructions et les règles décrites ici, même si vous êtes déjà familier avec le rapporteur. Une utilisation incorrecte ou le non-respect des instructions et des règles énumérées ici peut présenter un risque important pour votre vie et/ou endommager le ventilateur.

### Généralités

1. Le produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
2. Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité excessive, de l'humidité, des gaz

- inflammables, des vapeurs et des solvants.
3. N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
  4. Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, mettez le produit hors service et protégez-le contre toute utilisation involontaire. La sécurité de fonctionnement n'est plus garantie si le produit :
    - a. A des dommages visibles,
    - b. ne fonctionne plus correctement,
    - c. a été stocké pendant une longue période dans des conditions environnementales défavorables, ou
    - d. Charges de transport considérables.
  5. Manipulez le produit avec soin. Il est endommagé par les chocs, les coups ou les chutes d'une hauteur même faible.

### **Piles**

1. Lors de l'insertion des piles, assurez-vous que la polarité est correcte.
2. Retirez les piles si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période pour éviter les dommages causés par les fuites.
3. Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants.
4. Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Le mélange de piles anciennes et neuves dans l'appareil peut provoquer une fuite des piles et endommager l'appareil.

### **Conseils**

1. Veuillez noter le bord tranchant, évitez les rayures.
2. N'utilisez pas le 2 en 1 comme un jouet avec lequel jouer ou comme une arme pour frapper les gens.
3. Nettoyez l'appareil avec un savon liquide doux et adamp chiffon. Après cela, nettoyez-le avec un chiffon sec et doux. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
4. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec et ombragé. Ne le laissez jamais à l'extérieur dans un environnement humide. Avant le stockage, il est recommandé d'utiliser une huile antirouille.

## **3 Commande**

### **Installation de la batterie**

Saisissez le loquet du compartiment de la batterie situé sous l'écran, faites glisser le compartiment vers l'extérieur et retirez l'ancienne batterie si nécessaire. Installez la nouvelle batterie dans le compartiment en reliant ses contacts aux prises du connecteur du produit. Faites attention à la polarité correcte. Remplacez le couvercle du compartiment de la batterie.

### **Mise en marche du produit**

Appuyez sur l'interrupteur "ON/OFF" pour démarrer le produit. Le produit est prêt à l'emploi. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

### **Fonctionnement du produit**

Desserrez le bouton de verrouillage en le tournant dans le sens indiqué par la flèche marquée "OPEN", puis ouvrez les bras du rapporteur. Appliquez les bords des règles du rapporteur aux surfaces dont on souhaite mesurer l'inclinaison relative. Assurez-vous que les bords des règles soient exactement alignés avec les surfaces mesurées. L'angle entre les surfaces sera affiché sur l'écran LCD. La position des règles l'une par rapport à l'autre peut être maintenue en resserrant le bouton dans le sens indiqué par la flèche marquée "CLOSE".

## Maintien de la mesure

L'angle mesuré actuellement affiché à l'écran peut être conservé en appuyant sur le bouton "HOLD". Appuyer de nouveau sur "HOLD" restaure les fonctions de mesure.

## Réglage de la mesure

Appuyer sur le bouton "ZERO" réinitialise la mesure affichée à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour des mesures approximatives ou pour calibrer le rapporteur lorsque les deux règles sont adjacentes.

## 4 Entretien

Après utilisation, nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec pour éliminer les impuretés créées pendant l'utilisation. Ne plongez pas le produit dans l'eau. Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux, en assurant une bonne ventilation. Le lieu de stockage ne doit pas être accessible aux personnes non autorisées. Si la période de stockage dépasse trois mois, la batterie doit être retirée du produit. Un appareil mal stocké avec la batterie installée peut subir des dommages irréparables. En cas de fuite d'électrolyte, évitez tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Les batteries usées ou déchargées doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur, et non avec les déchets ménagers.

## 5 Dépannage

| Problème                                 | Raison                                                                                | Solution                                                  |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Pas d'affichage                          | Basse tension, pas de batterie ou installation incorrecte de la batterie.             | Réinsérez ou remplacez la batterie.                       |
| Affichage incorrect                      | Dysfonctionnement accidentel causé par des vibrations élevées ou de fortes vibrations | Mise à zéro                                               |
| Saut dans les chiffres ou affichage figé | Erreur interne                                                                        | Retirez la batterie, attendez une minute et réinsérez-la. |

## Istruzioni e contrassegni di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono contrassegnate dai seguenti pittogrammi:



**PERICOLO**

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'incolumità fisica delle persone.



**CAUTELA**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per escludere lesioni alle persone.



**ATTENZIONE**

Contrassegna le istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per evitare danni materiali e/o distruzione.



## ALLUDERE

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono un'attenzione particolare.

IT

### Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le informazioni necessarie per una manipolazione sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e quindi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

### Diritto d'autore

Il copyright di queste istruzioni per l'uso è di proprietà di Stier Industrial GmbH. Le istruzioni per l'uso possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con l'autorizzazione scritta del produttore.



IT **LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO** Leggere attentamente le istruzioni prima di configurare, utilizzare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



## INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

**LEGGERE IL MANUALE D'USO:** Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, utilizzare o effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.



### ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Il pieno rispetto di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza ne consente un uso corretto. L'utensile STIER è durevole, potente e resistente. Che si tratti di forniture per l'officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le vostre sfide.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emessi per motivi di sicurezza.

### DISPOSIZIONE



Questa vecchia attrezzatura può essere consegnata a un punto di smaltimento, dove viene smaltita in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con un'ampia varietà di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti di legge. Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per evitare sprechi (ad esempio, lo smaltimento di prodotti funzionali o la riparazione). Rimuovere tutte le apparecchiature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e lamps / lamps dal prodotto prima dello smaltimento, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto di raccolta o restituzione pubblico nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta idonei possono essere richiesti alla città o all'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in uno dei seguenti luoghi: Produttore.



#### RISERVA DI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi commerciali o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non deve pregiudicare la validità o la reputazione dei marchi commerciali o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o integrazioni alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni dal prodotto reale.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH**



#### MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, si accede alla versione digitale delle istruzioni per l'uso. Inserisci il numero del produttore (**904828 | 906424**) nel campo di ricerca

#### Sommario

|          |                                 |           |
|----------|---------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Indicazioni</b>              | <b>29</b> |
| <b>2</b> | <b>Precauzioni di sicurezza</b> | <b>30</b> |
| <b>3</b> | <b>Committenza</b>              | <b>30</b> |
| <b>4</b> | <b>Manutenzione</b>             | <b>31</b> |
| <b>5</b> | <b>Risoluzione dei problemi</b> | <b>31</b> |

## 1 Indicazioni

| Goniometro digitale STIER SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                             |
|-----------------------------------------------------------|----|-----------------------------|
| Limite di errore / Precisione                             | °  | 0,3                         |
| Lettura                                                   | °  | 0,1                         |
| Campo di misura                                           | °  | 000,0 ~ 999,9               |
| Alimentatore                                              |    | Batteria al litio CR2032 3V |
| Temperatura di lavoro                                     | °C | Da 0 a 40                   |
| Esposizione all'umidità                                   | %  | < 85                        |

## 2 Precauzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Conservare attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute in questo manuale non sostituiscono norme o

regolamenti aggiuntivi (anche legali) emessi per motivi di sicurezza.



### CAUTELA

Segui le istruzioni e le regole qui descritte anche se hai già familiarità con il goniometro. Un funzionamento errato o la mancata osservanza delle istruzioni e delle regole qui elencate possono rappresentare un rischio significativo per la vita e/o danneggiare la ventola.

### Generale

1. Il prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata di bambini e animali domestici.
2. Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, umidità eccessiva, umidità, gas, vapori e solventi infiammabili.
3. Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
4. Se non è più possibile un funzionamento sicuro, mettere fuori servizio il prodotto e

proteggerlo dall'uso involontario. Il funzionamento sicuro non è più garantito se il prodotto:

- a. Ha danni visibili,
  - b. non funziona più correttamente,
  - c. è stato immagazzinato per lungo tempo in condizioni ambientali sfavorevoli, o
  - d. Carichi di trasporto considerevoli.
5. Maneggiare il prodotto con cura. Viene danneggiato da urti, colpi o cadute da un'altezza anche bassa.

### Batterie

1. Quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che la polarità sia corretta.
2. Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il dispositivo per molto tempo per evitare danni dovuti a perdite.

3. Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini.
4. Tutte le batterie devono essere sostituite contemporaneamente. La miscelazione di batterie vecchie e nuove nel dispositivo può causare perdite dalle batterie e danneggiare il dispositivo.

### Suggerimenti

1. Si prega di notare il bordo affilato, evitare graffi.
2. Non usare il 2 in 1 come giocattolo con cui giocare o come arma per colpire le persone.
3. Pulire il dispositivo con sapone liquido delicato e un panno umido. Dopodiché, puliscilo con un panno asciutto e morbido. Non immergere mai il dispositivo in acqua.
4. Se il dispositivo non verrà utilizzato per molto tempo, conservarlo in un luogo asciutto e ombreggiato. Non lasciarlo mai all'aperto in un ambiente umido. Prima di riporlo, si consiglia di fare attenzione con un olio antiruggine.

## 3 Committenza

### Installazione della batteria

Afferrare la linguetta del vano batteria situata sotto il display, far scorrere il vano verso l'esterno e rimuovere la vecchia batteria se necessario. Inserire la nuova batteria nel vano



collegando i suoi contatti con le prese del connettore del prodotto. Prestare attenzione alla polarità corretta. Riposizionare il coperchio del vano batteria.

### Accensione del prodotto

Premere l'interruttore "ON/OFF" per avviare il prodotto. Il prodotto è pronto per l'uso. Premere nuovamente l'interruttore per spegnere il dispositivo.

### Uso del prodotto

Allentare la manopola di bloccaggio ruotandola nella direzione indicata dalla freccia "OPEN" e quindi aprire i bracci del goniometro. Applicare i bordi dei righelli del goniometro alle superfici di cui si desidera misurare l'inclinazione reciproca. Assicurarsi che i bordi dei righelli siano perfettamente a filo con le superfici misurate. L'angolo tra le superfici sarà visualizzato sul display LCD. La posizione dei righelli può essere mantenuta serrando la manopola nella direzione indicata dalla freccia "CLOSE".

### Memorizzazione della misurazione

L'angolo attualmente misurato visualizzato sullo schermo può essere mantenuto premendo il pulsante "HOLD". Premendo di nuovo "HOLD" si ripristinano le funzioni di misurazione.

### Impostazione della misurazione

Premendo il pulsante "ZERO" la misurazione visualizzata viene azzerata. Questa funzione può essere utilizzata per misurazioni approssimative o per calibrare il goniometro quando i due righelli sono affiancati.

## 4 Manutenzione

Dopo l'uso, pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto per rimuovere le impurità create durante l'utilizzo. Non immergere il prodotto in acqua. Conservare il prodotto lontano dalla portata di bambini e animali, assicurando una buona ventilazione. Il luogo di conservazione non deve essere accessibile a persone non autorizzate. Se il periodo di conservazione supera i tre mesi, la batteria deve essere rimossa dal prodotto. Un dispositivo conservato in modo improprio con la batteria inserita può subire danni irreparabili. In caso di fuoriuscita dell'elettrolita della batteria, evitare il contatto con pelle o occhi. In caso di contatto con pelle o occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico. Le batterie usate o scariche devono essere smaltite conformemente alle normative vigenti e non con i rifiuti domestici.

## 5 Risoluzione dei problemi

| Problema                | Ragione                                                                    | Soluzione                            |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Nessuna visualizzazione | Bassa tensione, assenza di batteria o installazione errata della batteria. | Reinserire o sostituire la batteria. |

|                                             |                                                                    |                                                           |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Visualizzazione errata                      | Malfunzionamento accidentale causato da vibrazioni elevate o forti | Impostazione zero                                         |
| Salto nei numeri o visualizzazione bloccata | Errore interno                                                     | Rimuovere la batteria, attendere un minuto e reinserirla. |

## Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg zijn gemarkeerd met de volgende pictogrammen:



**GEVAAR**

Geef aanwijzingen aan die precies in acht moeten worden genomen om gevaar voor lijf en leden van personen uit te sluiten.



**VOORZICHTIGHEID**

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om persoonlijk letsel uit te sluiten.



**AANDACHT**

Markeer instructies die strikt moeten worden opgevolgd om materiële schade en/of vernieling te voorkomen.



**TIP**

Identificeert technische of materiële behoeften die speciale aandacht vereisen.

NL

## Voorwoord

Deze originele gebruiksaanwijzing biedt alle benodigde kennis voor een veilige omgang en het behoud van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens worden opgevolgd. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en de garantie te garanderen.

## Auteursrecht

Het auteursrecht op deze gebruiksaanwijzing berust bij Stier Industrial GmbH. De gebruiksaanwijzing mag alleen met schriftelijke toestemming van de fabrikant worden vertaald, gedupliceerd of aan derden worden doorgegeven.



NL **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er procedures aan uitvoert.



OVER DEZE GIDS



LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING: Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product instelt, bedient of er ingrepen aan uitvoert.



#### ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. STIER-tool is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu gaat om werkplaatsbenodigdheden, perslucht of bevestigingstechniek, handgereedschap of materiaalverwerking: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende voorschriften (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.

#### ZIN

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een inzamelpunt, waar het wordt afgevoerd in overeenstemming met de nationale Wet Circulaire Economie en Afvalstoffen. Het apparaat en zijn accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte onderdelen moeten worden behandeld als gevaarlijk afval en worden afgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Voordat u het product weggooit, moet u manieren overwegen om verspilling te voorkomen (bijv. functionele producten weggooien of repareren). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat u het weggooit, indien dit mogelijk is, op niet-destructieve wijze. Particuliere eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of de lokale overheid. Zakelijke eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



#### VOORBEHOUD VAN RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanduidingen die bekend staan als handelsmerken of dienstmerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag geen invloed hebben op de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of dienstmerken. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen aan te brengen in de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het daadwerkelijke product.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH**



## ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, komt u bij de digitale versie van de gebruiksaanwijzing. Voer het fabrieksnummer (904828 | 906424) in het zoekveld in

### Inhoudsopgave

|   |                      |    |
|---|----------------------|----|
| 1 | Specificaties        | 34 |
| 2 | Veiligheidsmaatregel | 34 |
| 3 | Inbedrijfstelling    | 35 |
| 4 | Onderhoud            | 36 |
| 5 | Probleemoplossing    | 36 |

## 1 Specificaties

| STIER Digitale gradenboog SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                            |
|-----------------------------------------------------------|----|----------------------------|
| Foutlimiet / nauwkeurigheid                               | °  | 0,3                        |
| Lezen                                                     | °  | 0,1                        |
| Meetbereik                                                | °  | 000.0 ~ 999.9              |
| Voeding                                                   |    | CR2032 3V lithium batterij |
| Werktemperatuur                                           | °C | 0 tot 40                   |
| Blootstelling aan vocht                                   | %  | < 85                       |

## 2 Veiligheidsmaatregel

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor gebruik om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en -informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding zijn echter geen vervanging voor

normen of aanvullende (zelfs wettelijke) voorschriften die om veiligheidsredenen zijn uitgevaardigd.



### VOORZICHTIGHEID

Volg de hier beschreven instructies en regels, zelfs als u al bekend bent met de gradenboog. Onjuiste bediening of het niet opvolgen van de hier vermelde instructies en regels kan een aanzienlijk risico voor uw leven vormen en/of de ventilator beschadigen.

### Algemeen

1. Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
2. Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, overmatige vochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
3. Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
4. Als veilig gebruik niet meer mogelijk is, neem dan het product buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking is niet langer gegarandeerd als het product:
  - a. Heeft zichtbare schade,
  - b. werkt niet meer naar behoren,

- c. gedurende lange tijd onder ongunstige milieuomstandigheden is opgeslagen, of
- d. Aanzienlijke transportladingen.
- 5. Ga voorzichtig om met het product. Het wordt beschadigd door schokken, stoten of vallen van een zelfs lage hoogte.

### **Batterijen**

- 1. Let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de polariteit correct is.
- 2. Verwijder de batterijen als u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken om schade door lekkage te voorkomen.
- 3. Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen.
- 4. Alle batterijen moeten tegelijkertijd worden vervangen. Door oude en nieuwe batterijen in het apparaat te mengen, kunnen de batterijen gaan lekken en het apparaat beschadigen.

### **Hints**

- 1. Let op de scherpe rand, voorkom krassen.
- 2. Gebruik de 2 in 1 niet als speelgoed om mee te spelen of als wapen om mensen te raken.
- 3. Reinig het apparaat met milde vloeibare zeep en adamp kleding. Maak het daarna schoon met een droge en zachte doek. Dompel het apparaat nooit onder in water.
- 4. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een droge en schaduwrijke plaats. Laat het nooit buiten staan in een natte omgeving. Voor opslag wordt zorg met een roestwerende olie aanbevolen.

## **3 Inbedrijfstelling**

### **Batterij installeren**

Pak de batterijhouder onder het display vast, schuif de houder naar buiten en verwijder de oude batterij indien nodig. Plaats de nieuwe batterij in het compartiment door de contacten te verbinden met de aansluitingen van het product. Let op de juiste polariteit. Plaats het deksel van het batterijvak terug.

### **Product inschakelen**

Druk op de "ON/OFF"-schakelaar om het product in te schakelen. Het product is klaar voor gebruik. Druk opnieuw op de schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

### **Productgebruik**

Draai de vergrendelknop in de richting aangegeven door de pijl "OPEN" en open vervolgens de armen van de gradenboog. Plaats de randen van de gradenbooglinialen tegen de oppervlakken waarvan de helling ten opzichte van elkaar moet worden gemeten. Zorg ervoor dat de randen van de linialen exact aansluiten op de gemeten oppervlakken. De hoek tussen de oppervlakken wordt weergegeven op het LCD. De positie van de linialen kan behouden blijven door de knop in de richting aangeduid door de pijl "CLOSE" vast te draaien.

### **Meting vasthouden**

De huidige gemeten hoek die op het display verschijnt, kan worden vastgehouden door op de "HOLD"-knop te drukken. Nogmaals op de "HOLD"-knop drukken herstelt de meetfunctie.

### **Meting instellen**

Door op de "ZERO"-knop te drukken, wordt de weergegeven meting op nul gezet. Deze

functie kan worden gebruikt voor benaderende metingen of voor het kalibreren van de gradenboog wanneer de twee linialen naast elkaar liggen.

## 4 Onderhoud

Reinig het product na gebruik met een zachte, droge doek om eventuele onzuiverheden te verwijderen. Dompel het product niet in water. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en dieren en zorg voor voldoende ventilatie. De opslagplaats mag niet toegankelijk zijn voor onbevoegde personen. Als de opslagperiode langer dan drie maanden duurt, moet de batterij uit het product worden verwijderd. Een onjuist opgeslagen apparaat met de batterij nog geplaatst kan onherstelbare schade oplopen. Vermijd contact met huid of ogen bij lekkage van elektrolyt uit de batterij. Bij contact onmiddellijk afspoelen met schoon water en medisch advies inwinnen. Gebruikte of lege batterijen moeten worden afgevoerd volgens de geldende voorschriften, niet met het huishoudelijk afval.

## 5 Probleemoplossing

| Probleem                               | Reden                                                                     | Oplossing                                                     |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Geen weergave                          | Laag voltage, geen batterij of onjuiste installatie van de batterij.      | Plaats de batterij terug of vervang deze.                     |
| Onjuiste weergave                      | Incidentele storing veroorzaakt door hoge trillingen of sterke trillingen | Nul instelling                                                |
| Spring in cijfers of bevroren weergave | Interne fout                                                              | Verwijder de batterij, wacht een minuut en plaats deze terug. |

### Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia są oznaczone następującymi piktogramami:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Wskazuje wskazania, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



**OSTROŻNOŚĆ**

Zaznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



**UWAGA**

Znaki instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniu.



**ALUZJA**

Identyfikuje potrzeby techniczne lub materialne, które wymagają szczególnej uwagi.

PL

## Przedmowa

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznej obsługi i utrzymania pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

## Prawo autorskie

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy Stier Industrial GmbH. Instrukcja obsługi może być tłumaczona, powielana lub przekazywana osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



**PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA** Przeczytaj uważnie instrukcję przed konfiguracją, obsługą lub wykonaniem jakichkolwiek procedur na produkcie.



**O TYM PRZEWODNIKU**

**PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI:** Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub dokonaniem jakichkolwiek ingerencji w produkt.



## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. Niewłaściwa obsługa może spowodować zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji bezpieczeństwa pozwala na prawidłowe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, mocne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o zaopatrzenie warsztatu, sprężone powietrze lub technikę mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość dla wszystkich Twoich wyzwań.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani dodatkowych przepisów (nawet ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

## DYSPOZYCJI

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce o obiegu zamkniętym i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z szerokiej gamy materiałów. Wadliwe elementy należy traktować jako odpady niebezpieczne i



utilizować zgodnie z wymogami prawnymi. Przed wyrzuceniem produktu zastanów się, jak uniknąć marnotrawstwa (np. utylizacja sprawnych produktów lub naprawa). Usuń wszystkie urządzenia z produktu (olej, paliwo). Wyjmij baterie / akumulatory i lamps / lamps z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe w sposób nieniszczący. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie zbiórki lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów odbioru można uzyskać w urzędzie miejskim lub lokalnym. Komerccyjni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



#### ZASTRZEŻENIE PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesłanych urządzeniach. Wszystkie oznaczenia znane jako znaki towarowe lub znaki usługowe są odpowiednio wyróżnione. Wykorzystanie tych informacji nie powinno mieć wpływu na ważność lub renomę znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian, usunięć lub uzupełnień udostępnionych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w przedstawieniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER i logo STIER są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy STIER Industrial GmbH



#### INSTRUKCJA ONLINE

Skanując poniższy kod QR, przejdziesz do cyfrowej wersji instrukcji obsługi. Wpisz numer producenta (904828 | 906424) w polu wyszukiwania

#### Spis treści

|   |                         |    |
|---|-------------------------|----|
| 1 | Specyfikacje            | 38 |
| 2 | Środki ostrożności      | 38 |
| 3 | Uruchomienie            | 39 |
| 4 | Konserwacja             | 40 |
| 5 | Rozwiązywanie problemów | 40 |

## 1 Specyfikacje

| Kątomierz cyfrowy STIER SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                           |
|---------------------------------------------------------|----|---------------------------|
| Limit błędu / dokładność                                | °  | 0,3                       |
| Czytanie                                                | °  | 0,1                       |
| Zakres pomiarowy                                        | °  | 000,0 ~ 999,9             |
| Zasilacz                                                |    | Bateria litowa CR2032 3 V |
| Temperatura pracy                                       | °C | Od 0 do 40                |
| Narażenie na wilgoć                                     | %  | < 85                      |

## 2 Środki ostrożności

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję w pełni zapoznać się z jej użytkowaniem. obsługi przed przystąpieniem do obsługi, aby Niewłaściwa obsługa może spowodować

zagrożenie. Tylko pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi należy starannie przechowywać do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie zastępują jednak norm ani

dotychczasowych (nawet prawnych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



#### **OSTROŻNOŚĆ**

Postępuj zgodnie z opisanymi tutaj instrukcjami i zasadami, nawet jeśli jesteś już zaznajomiony z kątomiernikiem. Nieprawidłowa obsługa lub nieprzestrzeganie wymienionych tutaj instrukcji i zasad może stanowić poważne zagrożenie dla życia i/lub uszkodzenie wentylatora.

zabezpiecz go przed niezamierzonym użyciem. Bezpieczna eksploatacja nie jest już gwarantowana, jeśli produkt:

#### **Ogólne**

1. Produkt nie jest zabawką. Trzymaj go z dala od dzieci i zwierząt.
2. Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, silnymi wibracjami, nadmierną wilgotnością, wilgocią, łatwopalnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
3. Nie narażaj produktu na naprężenia mechaniczne.
4. Jeśli bezpieczna eksploatacja nie jest już możliwa, wycofaj produkt z eksploatacji i

#### **Baterie**

1. Podczas wkładania baterii upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa.
2. Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyciekami.

- a. Posiada widoczne uszkodzenia,
  - b. nie działa już poprawnie,
  - c. było przechowywane przez długi czas w niekorzystnych warunkach środowiskowych, lub
  - d. Znaczne obciążenia transportowe.
5. Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Ulega uszkodzeniu w wyniku wstrząsów, uderzeń lub upadku z nawet niskiej wysokości.

3. Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Wszystkie baterie należy wymieniać w tym samym czasie. Mieszanie starych i nowych baterii w urządzeniu może spowodować wyciek baterii i uszkodzenie urządzenia.

#### **Wskazówki**

1. Zwróć uwagę na ostrą krawędź, unikaj zadrapań.
2. Nie używaj 2 w 1 jako zabawki do zabawy ani jako broni do uderzania ludzi.
3. Wyczyść urządzenie łagodnym mydłem w płynie i adamp płótno. Następnie wyczyść go suchą i miękką szmatką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym i zacienionym miejscu. Nigdy nie zostawiaj go na zewnątrz w wilgotnym środowisku. Przed przechowywaniem zaleca się pielęgnać olejem antykorozyjnym.

### **3 Uruchomienie**

#### **Montaż baterii**

Chwyc zatrask tacki baterii znajdujący się pod wyświetlaczem, wysuń tackę i w razie potrzeby usuń starą baterię. Zainstaluj nową baterię w komorze, łącząc jej styki z gniazdami w złączu produktu. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację. Załóż pokrywę komory baterii.

### Włączanie produktu

Naciśnij przycisk „ON/OFF”, aby uruchomić produkt. Produkt jest gotowy do użycia. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

### Obsługa produktu

Połuzuj pokrętkę blokady ramienia, obracając je w kierunku wskazanym strzałką oznaczoną „OPEN”, a następnie otwórz ramiona kątomierza. Przyłóż krawędzie liniałów kątomierza do powierzchni, których nachylenie względem siebie ma być zmierzone. Upewnij się, że krawędzie liniałów dokładnie przylegają do mierzonych powierzchni. Kąt między powierzchniami zostanie wyświetlony na ekranie LCD. Pozycję liniałów względem siebie można utrzymać, dokręcając pokrętkę w kierunku wskazanym przez strzałkę „CLOSE”.

### Zatrzymanie pomiaru

Aktualnie zmierzony kąt wyświetlany na ekranie można zatrzymać, naciskając przycisk „HOLD”. Ponowne naciśnięcie przycisku „HOLD” przywraca funkcję pomiarową.

### Ustawianie pomiaru

Naciśnięcie przycisku „ZERO” spowoduje zresetowanie wyświetlanego pomiaru do zera. Funkcja ta może być używana do przybliżonych pomiarów lub kalibracji kątomierza, gdy dwa liniały znajdują się obok siebie.

## 4 Konserwacja

Po zakończeniu pracy wytrzyj produkt miękką, suchą ściereczką, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia powstałe podczas użytkowania. Nie zanurzaj produktu w wodzie. Przechowuj produkt z dala od dzieci i zwierząt, zapewniając odpowiednią wentylację. Miejsce przechowywania nie powinno być dostępne dla osób nieuprawnionych. Jeśli okres przechowywania przekracza trzy miesiące, bateria musi zostać usunięta z produktu. Niewłaściwie przechowywane urządzenie z pozostawioną baterią może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. W przypadku wycieku elektrolitu baterii unikaj kontaktu ze skórą lub oczami. W razie kontaktu natychmiast przemyj czystą wodą i zasięgnij porady lekarza. Zużyte lub rozładowane baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, a nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

## 5 Rozwiązywanie problemów

| Problem                                         | Powód                                                                     | Rozwiązanie                                         |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Brak wyświetlacza                               | Niskie napięcie, brak baterii lub nieprawidłowa instalacja baterii.       | Włóż ponownie lub wymień baterię.                   |
| Nieprawidłowe wyświetlanie                      | Przypadkowa awaria spowodowana wysokimi wibracjami lub silnymi wibracjami | Ustawienie zerowe                                   |
| Przeskakiwanie w liczbach lub zamrożenie ekranu | Błąd wewnętrzny                                                           | Wyjmij baterię, odczekaj minutę i włóż ją ponownie. |

## Säkerhetsanvisningar och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar är markerade med följande piktogram:



**FARA**

Indikerar indikationer som måste observeras exakt för att utesluta fara för liv och lem för personer.



**FÖRSIKTIGHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på person.



**UPPMÄRKSAMHET**

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



**ANTYDAN**

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SV

## Förord

Denna originalbruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och underhåll av den beskrivna produktens fulla funktionalitet. Följaktligen måste alla instruktioner läsas noggrant innan du använder produkten och sedan följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

## Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, kopieras eller vidarebefordras till tredje part med skriftligt tillstånd från tillverkaren.



SV **LÄS BRUKSANVISNINGEN** Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



OM DEN HÄR GUIDEN

**LÄS BRUKSANVISNINGEN:** Läs bruksanvisningen noggrant innan du installerar, använder eller gör några ingrepp på produkten.





## ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Full överensstämmelse med alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, trycklufts- eller fästteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier\_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare föreskrifter (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

## FÖRFOGANDE

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en avfallsstation, där den kasseras i enlighet med den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är gjorda av en mängd olika material. Defekta komponenter måste behandlas som farligt avfall och kasseras i enlighet med lagkrav. Innan du kasserar produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lamps / lamps från produkten innan du kasserar den om detta är möjligt på ett icke-destruktivt sätt. Privata slutkunder kan lämna in produkten för kassering på en offentlig insamlings- eller returstation i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från staden eller den lokala förvaltningen. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för kassering på någon av följande platser: Tillverkare.



## FÖRBEHÅLL AV RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller servicemärken markeras i enlighet med detta. Användningen av denna information bör inte påverka giltigheten eller ryktet för varumärkena eller servicemärkena. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att vid behov göra ändringar, raderingar eller tillägg till den information eller de data som lämnats. Tekniska data, specifikationer och utseende kan ändras utan föregående meddelande och kan skilja sig i representationerna från den faktiska produkten.

**Copyright 2025 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH**



## HANDBOK PÅ NÄTET

Genom att skanna följande QR-kod kommer du till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarnumret (**904828 | 906424**) i sökfältet

## Innehållsförteckning

|   |                   |    |
|---|-------------------|----|
| 1 | Specifikationer   | 43 |
| 2 | Säkerhetsåtgärder | 43 |
| 3 | Idrifttagning     | 44 |
| 4 | Underhåll         | 44 |
| 5 | Felsökning        | 45 |

## 1 Specifikationer

| STIER Gradskiva SDW 200 (904828) + 300 (906424) |    |                         |
|-------------------------------------------------|----|-------------------------|
| Felgräns / Noggrannhet                          | °  | 0,3                     |
| Läsning                                         | °  | 0,1                     |
| Mätområde                                       | °  | 000,0 ~ 999,9           |
| Strömkälla                                      |    | CR2032 3V litiumbatteri |
| Arbetstemperatur                                | °C | 0 till 40               |
| Exponering för fukt                             | %  | < 85                    |

## 2 Säkerhetsåtgärder

Läs denna bruksanvisning noggrant före användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan orsaka fara. Endast fullständig efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningen noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna handbok ersätter dock inte standarder eller ytterligare

(även lagliga) föreskrifter som utfärdats av säkerhetsskäl.



Följ instruktionerna och reglerna som beskrivs här även om du redan är bekant med gradskivan. Felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna och reglerna som anges här kan utgöra en betydande risk för ditt liv och/eller skada fläkten.

### Allmänt

1. Produkten är inte en leksak. Håll den borta från barn och husdjur.
2. Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, överdriven luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
3. Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.

4. Om säker drift inte längre är möjlig, ta produkten ur drift och skydda den från oavsiktlig användning. Säker drift kan inte längre garanteras om produkten:
  - a. Har synliga skador,
  - b. inte längre fungerar som den ska,
  - c. har lagrats under lång tid under ogynnsamma miljöförhållanden, eller
  - d. Avsevärda transportlast.
5. Hantera produkten varsamt. Den skadas av stötar, slag eller fall från en jämn låg höjd.

### Batterier

1. När du sätter i batterierna, se till att polariteten är korrekt.
2. Ta ur batterierna om du inte ska använda enheten under en längre tid för att undvika skador på grund av läckage.

3. Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn.
4. Alla batterier bör bytas ut samtidigt. Att blanda gamla och nya batterier i enheten kan göra att batterierna läcker och skadar enheten.

## Tips

1. Observera den vassa kanten, undvik repor.
2. Använd inte 2-i-1 som en leksak att leka med eller som ett vapen för att slå människor.
3. Rengör enheten med mild flytande tvål och adamp trasa. Rengör den sedan med en torr och mjuk trasa. Sänk aldrig ner enheten i vatten.
4. Om enheten inte ska användas under en längre tid, förvara den på en torr och skuggig plats. Lämna den aldrig utomhus i en våt miljö. Före förvaring rekommenderas skötsel med en rostskyddsolja.

## 3 Idrifttagning

### Installation av batteri

Greppa batteriluckans spärr under displayen, skjut ut batteriluckan och ta bort det gamla batteriet om det behövs. Installera det nya batteriet i facket genom att ansluta dess kontakter till uttagen i produktens kontakt. Var noga med korrekt polaritet. Sätt tillbaka batteriluckans lock.

### Starta produkten

Tryck på "ON/OFF"-knappen för att starta produkten. Produkten är klar att användas. Tryck på knappen igen för att stänga av enheten.

### Produktens användning

Lossa armens låsknopp genom att vrida den i den riktning som anges av pilen märkt "OPEN" och öppna därefter gradskivans armar. Placera kanterna på gradskivans linjaler mot ytorna vars lutning i förhållande till varandra ska mätas. Se till att linjalernas kanter ligger exakt an mot de uppmätta ytorna. Vinkeln mellan ytorna visas på LCD-skärmen. Linjalernas position i förhållande till varandra kan behållas genom att dra åt knoppen i riktningen som anges av pilen märkt "CLOSE".

### Mätningens retention

Den aktuella uppmätta vinkeln som visas på skärmen kan behållas genom att trycka på "HOLD"-knappen. Att trycka på "HOLD"-knappen igen återställer mätfunktionen.

### Nollställning av mätning

Genom att trycka på "ZERO"-knappen nollställs den visade mätningen. Denna funktion kan användas för ungefärliga mätningar eller för kalibrering av gradskivan när de två linjalerna ligger intill varandra.

## 4 Underhåll

Efter avslutat arbete, torka av produkten med en mjuk torr trasa för att ta bort eventuella föroreningar som uppstått under användningen. Sänk inte ner produkten i vatten. Förvara produkten utom räckhåll för barn och djur, och säkerställ god ventilation. Förvaringsplatsen får inte vara tillgänglig för obehöriga personer. Om förvaringsperioden överstiger tre månader måste batteriet tas bort från produkten. En felaktigt förvarad enhet med batteriet kvar kan orsaka irreparabla skador. Vid läckage av batterielektrolyt, undvik kontakt med hud eller ögon.



Vid kontakt, skölj omedelbart med rent vatten och kontakta läkare. Använda eller urladdade batterier ska kasseras i enlighet med gällande föreskrifter och inte som hushållsavfall.

## 5 Felsökning

| Problem                              | Förnuft                                                              | Lösning                                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Ingen skärm                          | Låg voltage, inget batteri eller felaktig installation av batteriet. | Sätt tillbaka eller byt ut batteriet.                  |
| Felaktig visning                     | Oavsiktligt fel orsakat av hög vibration eller stark vibration       | Noll inställning                                       |
| Hoppa i siffror eller frusen display | Internt fel                                                          | Ta bort batteriet, vänta en minut och sätt i det igen. |